

Bonjour,

Et d'abord, bienvenus aux nombreux nouveaux abonnés à cette newsletter, qui s'est pris quelques semaines de vacances cet été, depuis début juillet.

Voici les nouvelles du site <http://www.christianpuren.com>. Elles portent sur les nouvelles mises en ligne effectuées depuis la lettre d'information précédente, c'est-à-dire le 4 juillet 2011.

Vous pouvez consulter la présente lettre d'information au format pdf à l'adresse <http://www.christianpuren.com/newsletters-archives/>.

En vous souhaitant une bonne et profitable lecture.

Christian Puren

---

## **1. Rubrique « Mes travaux : liste et liens »**

J'ai mis en ligne une série de textes non encore disponibles sur le site:

a) Six articles :

- « L'enseignement scolaire des langues vivantes étrangères en France au XIXème siècle, ou la naissance d'une didactique », *Langue française* n° 82, mai 1989. Paris : Larousse, pp. 8-19.  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/1989d/>

- « La didactique scolaire des langues, base d'une transversalité inter-langues », *Intercomprensão, Revista de Didáctica das Línguas*, n° 4, Dezembro 1994. Santarém (Portugal), ESES, Escola Superior de Educação de Santarém, pp. 31-45.  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/1994f/>

- « La question actuelle de la stratégie linguistique en Algérie à la lumière de l'évolution historique des différentes configurations didactiques actuelles en Europe »  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2005e/>

- "El enfoque comunicativo en la perspectiva de la evolución histórica de la didáctica de lenguas extranjeras", *LOGOI, Revista de lenguas* (revista de la AAPLE, Asociación Asturiana de Profesores de Lenguas Extranjeras), n° 3, junio de 1996. Oviedo : AAPLE, pp. 11-20.  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/1996c-es/>

- "Una nueva evolución en la didáctica de las lenguas-culturas: del enfoque por tareas y enfoque comunicativo a la "perspectiva co-accional". Artículo redactado en base a una ponencia presentada en el "Encuentro Internacional sobre Lenguas Minoritarias y Educación", organizado por la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Oviedo los días 29,30 Y 31 de marzo de 2006, pp. 47-62. Referencias de la revista no disponibles.  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2006i/>

- "Por una didáctica comparada de las lenguas-culturas". Este artículo es la traducción española de: [2003b](#). « Pour une didactique comparée des langues-cultures », *Études de Linguistique Appliquée* (Paris, Didier-Klincksieck), págs. 121-126  
<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2003b-es/>

b) Quatre textes de présentation de numéros de la revue *Études de Linguistique Appliquée*

Ils sont publiés sous la même référence que l'article rédigé pour chacun de ces numéros, que j'avais coordonnés. L'un d'eux (celui pour le numéro 122, avr.-juin 2001) est un véritable mini-article, et a donc un titre particulier.

– Présentation », *Études de Linguistique Appliquée* n° 11, juil.-sept. 1998. Paris : Didier-Érudition, pp. 261-264.

<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/1998c/>

– « Présentation », *Études de Linguistique Appliquée* n° 123-124, juil.-déc. 2001 (« De la méthodologie à la didactologie. Hommage à Robert Galisson »). Paris : Didier-Érudition, pp. 263-265.

<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2001a/>

– « Représentations de l'enseignement/apprentissage de la grammaire en didactique des langues » [Présentation du numéro], *Études de Linguistique Appliquée* n° 122, avr.-juin 2001 (« Pratiques de l'enseignement et de l'apprentissage de la grammaire »). Paris : Didier-Érudition, pp. 135-141.

<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2001i/>

– « Présentation ». *Études de Linguistique Appliquée* n° 129 janvier-mars 2003 « Pour une didactique comparée des langues-cultures », Paris : Didier-Érudition, pp. 5-8.

<http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2003b/>

---

## 2. Rubrique Cours en ligne « La didactique des langues-cultures comme domaine de recherche »

<http://www.christianpuren.com/cours-collaboratif-la-dlc-comme-domaine-de-recherche/>

– 31 août 2011 : mise en ligne du Dossier n° 8, « La perspective didactologique 2/2 : l'idéologie et la déontologie ».

<http://www.christianpuren.com/cours-collaboratif-la-dlc-comme-domaine-de-recherche/dossier-n-8-la-perspective-didactologique-2-2/>

Le « corrigé » sera en principe disponible dans un mois, soit pour le 1er octobre 2011 (mais j'ai plusieurs missions et écritures prévues pendant le mois de septembre, il est possible que cette mise en ligne soit plus tardive...).

Je rappelle que chaque Dossier de ce cours en ligne est accompagné d'un "Forum" où vous pouvez y laisser commentaires, questions, réactions, demandes, propositions, etc., que ce soit avant ou après la mise en ligne du "corrigé" : ce cours se veut **collaboratif** !

Il ne manque plus, pour compléter ce cours, que le Dossier n° 6, qui porte sur l'évaluation : c'est le 4<sup>e</sup> dossier portant sur la perspective (du champ didactique). Les dates de publication sont en principe les suivantes (mais elles risquent d'être décalées en fonction de la date de publication du corrigé du Dossier n° 8) :

– novembre 2011 : Dossier n° 6 : « La perspective didactique 4/4 : L'évaluation »

– décembre 2011 : corrigé du Dossier n° 6

### **3. Rubrique « Bibliothèque de travail »**

<http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/>

– 5 août 2011 : mise en ligne du [Document 044](#) « Le champ (de la perspective) didactique : illustration du fonctionnement par deux expériences mentales ».

Ce document pourra compléter utilement les Dossiers n° 1 et 3 du cours "La didactique des langues-cultures comme domaine de recherche". Il illustre en effet concrètement le fonctionnement de cette perspective méta-méthodologique qu'est la perspective didactique.

<http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/044/>

– 17 août 2011: mise en ligne du [Document 045](#) "Composantes sémantiques du concept de 'conception' [de l'action]".

Dans la mesure où dans la perspective actionnelle l'enseignement-apprentissage d'une langue-culture étrangère se donne comme objectif la formation d'un acteur social, et où on y demande par conséquent aux apprenants d'agir entre eux socialement, la conception occupe dans la problématique culturelle de la PA (dite "co-culturelle") la place qu'occupait la représentation dans la problématique culturelle l'AC (dite "interculturelle"). Ce document propose un premier repérage des composantes sémantiques du concept (complexe) de "conception (de l'action)" sur la base d'un corpus recueilli sur Internet.

<http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/044/>

---

### **4. Rubrique « Nouvelles du site (Blog) »**

Comme l'indique le nom de cette rubrique, le blog du site me sert principalement à informer (ponctuellement, mais systématiquement) les visiteurs de toute nouvelle mise en ligne. On y retrouvera par conséquent les nouvelles publications annoncées dans les points précédents 1, 2 et 3. J'y ai publié également, en mai dernier, deux réactions personnelles assez longues à des questions d'actualité sur la didactique des langues-cultures :

– 4 mai : "Les " représentations ", un concept de plus en plus fumigène". Il s'agit d'une réaction à l'annonce de la parution d'un ouvrage présentant les premiers résultats d'un projet financé par l'Union européenne, le projet DYLAN: LÜDI Georges (éd.), *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes*, Bâle : ARBA n° 22, 179 p.

<http://www.christianpuren.com/2011/05/04/les-représentations-un-concept-de-plus-en-plus-fumigène/>

– 24 mai 2011 : « Réponse à la 'Lettre d'un enseignant écœuré' (*Le Nouvel Observateur*, 20/05/2011) ». Il s'agit de la réaction à une critique, par ce collègue, de la « tâche finale » désormais prévue dans la plupart des manuels de langues au titre de la mise en œuvre de la perspective actionnelle au sein de l'unité didactique.

<http://www.christianpuren.com/2011/05/24/réponse-à-la-lettre-d-un-enseignant-écoeuré-le-nouvel-observateur-20-05-2011/>

---

## 5. Rubrique « Mon agenda »

Depuis la publication de la newsletter précédente (celle du 4 juillet), deux nouvelles interventions sont prévues à mon agenda en 2011 :

- 7 et 8 septembre 2011 : Atelier de formation (2 x 5 heures) sur la perspective actionnelle organisé par l'Institut français de Fès (Maroc) pour le compte du Ministère de l'Éducation nationale marocain, à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Dhar Mehez.
- 7 octobre 2011 : Conférence inaugurale aux Journées de l'ASDIFLE sur le thème "Évaluations et certifications", Université de Saint-Etienne.
- 15 octobre 2011: Intervention dans une table ronde sur la compétence culturelle "au Séminaire de rentrée de l'Atelier de Formation de Base" de l'Association Emmaüs.

L'ensemble de mon agenda peut être consulté à l'adresse :

<http://www.christianpuren.com/mon-agenda/>

---

-- Pour consulter les newsletters précédentes :

<http://www.christianpuren.com/newsletters-archives/>

- Pour me contacter :

<http://www.christianpuren.com/me-contacter/>

- Pour laisser un message sur le Livre d'or du site :

<http://www.christianpuren.com/vous-êtes-content-livre-d-or/>

---

----- FIN DE LA NEWSLETTER N° 4 EN DATE DU 31 AOÛT 2011 -----